

# Genesis 创世记

ESL Bible Study – April 14, 2021

## Lesson 22 – God renews his promise to Abraham 神重申对亚伯拉罕的应许

Vocabulary for today:

1. **vision** (noun) /'vɪʒ.ən/ – a dream or similar experience, especially of a religious kind 幻象；异象
2. **shield** (noun) /ʃiːld/ – a large piece of metal or leather carried by soldiers in the past to protect the body when fighting 盾牌
3. **Sovereign** (noun) /'sɔː.vrən/ – a king, queen, or other royal ruler of a country 君主；元首；最高统治者
4. to **inherit** (verb) /ɪnˈher.ɪt/ – to come into possession of or receive especially as a right or divine portion 继承；承受
5. **heir** (noun) /er/ – the person who legally receives money, property, or possessions from someone who has died 继承人；后嗣
6. **righteousness** (noun) /'raɪ.tʃəs.nəs/ – morally correct behavior 正义；公正；正直

## Genesis 15:1 – 6 God's covenant with Abram 神与亚伯兰之约

**Genesis 15:1** After this, the word of the LORD came to Abram in a **vision**: “Do not be afraid, Abram. I am your **shield**, your very great reward.”

**创世记 15:1** 这事以后，耶和华在异象中有话对亚伯兰说：“亚伯兰，你不要惧怕！我是你的盾牌，必大大地赏赐你。”

**Genesis 15:2-3** But Abram said, “**Sovereign** LORD, what can you give me since I remain childless and the one who will **inherit** my estate is Eliezer of Damascus?” <sup>3</sup> And Abram said, “You have given me no children; so a servant in my household will be my **heir**.”

**创世记 15:2-3** 亚伯兰说：“主耶和华啊，我既无子，你还赐我什么呢？并且要承受我家业的是大马士革人以利以谢。”<sup>3</sup> 亚伯兰又说：“你没有给我儿子；那生在我家中的人就是我的后嗣。”

**Genesis 15:4-5** Then the word of the LORD came to him: “This man will not be your heir, but a son who is your own flesh and blood will be your heir.” <sup>5</sup> He took him outside and said, “Look up at the sky and count the stars—if indeed you can count them.” Then he said to him, “So shall your offspring be.”

**创世记 15:4-5** 耶和华又有话对他说：“这人必不成为你的后嗣；你本身所生的才成为你的后嗣。”<sup>5</sup> 于是领他走到外边，说：“你向天观看，数算众星，能数得过来吗？”又对他说：“你的后裔将要如此。”

**Genesis 15:6** Abram believed the LORD, and he credited it to him as **righteousness**.

**创世记 15:6** 亚伯兰信耶和华，耶和华就以此为他的义。

### ✓ Discuss (讨论)

1. How did Abraham waver in his faith?  
亚伯拉罕的信心是如何动摇的？
2. How did the Lord strengthen Abraham's faith?  
神是如何坚定亚伯拉罕的信心的？

### 3. How did Abraham respond to God's promise?

亚伯拉罕是如何回应神的应许的？

### 4. On what one thing did Abraham's faith rest? Take time to read Romans 4:19-24.

亚伯拉罕的信心是建立在哪个事件的基础上的？阅读罗马书 4: 19-24。

**Romans 4:19-24** Without weakening in his faith, he faced the fact that his body was as good as dead—since he was about a hundred years old—and that Sarah's womb was also dead. <sup>20</sup> Yet he did not waver through unbelief regarding the promise of God, but was strengthened in his faith and gave glory to God, <sup>21</sup> being fully persuaded that God had power to do what he had promised. <sup>22</sup> This is why “it was credited to him as righteousness.” <sup>23</sup> The words “it was credited to him” were written not for him alone, <sup>24</sup> but also for us, to whom God will credit righteousness—for us who believe in him who raised Jesus our Lord from the dead.

**罗马书 4:19-24** 他（亚伯拉罕）将近百岁的时候，虽然想到自己的身体如同已死，撒拉的生育已经断绝，他的信心还是不软弱；<sup>20</sup> 并且仰望神的应许，总没有因不信心里起疑惑，反倒因信心里得坚固，将荣耀归给神，<sup>21</sup> 且满心相信神所应许的必能做成。<sup>22</sup> 所以，这就算为他的义。<sup>23</sup> “算为他义”的这句话不是单为他写的，<sup>24</sup> 也是为我们将来得算为义之人写的，就是我们这信神使我们的主耶稣从死里复活的人。

### ✓ Apply（应用）

### 5. What comfort was there for Abraham to hear that God was his shield? From what do we need to be “shielded” today?

亚伯拉罕听到“神是他的盾牌”，这对他有什么安慰？今天，谁是我们的盾牌和“藏身处”？

主祷文：

**Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.**

我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们！